

Q. M. L. M. A.

V. François

1

VIVA CARIRI

PRIMEIRA PARTE

16min

PI 4.17

{ chanson

1	44	45.10	Un maître à penser
2	45.20	47	m'a dit un jour:
3	48	50.20	" Camille, va visiter São Saruê
4	52	53.10	" Il n'y a rien de <i>de</i> semblable
5	53.20	54.20	" Dans ce monde."
6	58	60	Quand j'étais enfant
7	60.10	61.20	j'entendais parler
8	62.20	64	de ce São Saruê.
9	64.10	66	Je projetais un voyage
10	66.30	68	pour obéir <i>ma Pensée</i> <del>au maître</del>
<del>11</del>	<del>68.10</del>	<del>69.10</del>	<del>omit</del>
12	72.30	74	Je me mis <i>donc</i> en route
13	74.10	75.30/	à deux heures du matin.
14	76.20	78.10	Je pris le train du vent,
15	78.20	80	traversai l'aurore
16	81.10	82.30	par l'entrée de l'horizon
17	83	84.10	surpris le lever du soleil,
18	87.10	88.30	Et je vis une ville
19	89	90.10	comme jamais je n'avais vue.
20	90.20	92	Toute couverte d'or
21	92.10	93.20	<i>et</i> brodée de cristal.
22	94.30	96.10	Une ville sans pauvres.
23	96.20	97.20	Tous étaient riches.

24	99.30	101.10	Je vis une barre d'or
25	101.30	103.10	qui servait d'enseigne.
26	104.20	105.20	Quand je m'approchai,
27	105.30	107.10	je vis des lettres brillantes
28	107.30	109.10	qui disaient: <del>"São Saruã"</del>
29	109.20	111	"Vous êtes à São Saruã."
30	114.10	115.20	Je vis des gens.
31	115.30	117.10/	Tout me surprit.
32	118	120.10	Il nous réunissait et parlait.
33	120.20	122	Il faisait comme ça
34	122.10	124	et nous nous mettions à genoux.
35	124.30	125.30	Il disait:
36	126	128	" Mère de Dieu, nous nous rendons à Vous...
37	128.10	132.20	" nous, nos enfants, nos familles...
38	134.10	135.10	Nous vous donnons
39	135.20	137	tout pour l'amour du Christ
40	137.10	139.10	à qui nous avons fait la même offrande.
41	139.20	141.20	Même si cela nous coûte la vie.
42	141.30	144	Vous êtes Notre mère et souveraine,
43	145.10	147	Notre mère et notre maîtresse,
44	147.10	149.10/	comme Notre souve- raine. Amen.

devoto —

f

Narrateur

45	150.30	152	Le Père Cicero Romão Batista
46	152.10	153.20	mort en 1934 fut
47	153.30	155.15/	un politicien et un miraculeux.
48	155.30	158	Il est encore vénéré
49	158.10	160.10	par des milliers d'humbles gens
50	160.20	162.30	qui se réunissent à <del>La Toussaint</del> <i>la ville de Juazeiro,</i>
51	163	164.10	et prient pour son aide céleste.
52	164.30	167.10	Ils le vénèrent comme un saint
53	167.20	169	et croient qu'il va revenir
54	169.10	170.20	comme un nouveau Messie
55	170.30	172.30/	juger les vivants et les morts.
56	176	178.20	La vallée du Cariri, dans le nord-est
57	178.30	180.20	vit les premiers pèlerins
58	180.30	182.10	et les fugitifs de la sécheresse.
59	182.20	183.25/	Elle est caractérisée
60	184	185	par des petites propriétés.
61	185.10	186.20	L'Agriculture primitive
62	186.30	189.10	y dispute <i>le</i> contrôle des terres
63	199.35/	202.30	Quand cueillez-vous le manioc?
64	203.30	205.30	En plantant en Décembre,

agriculteur

65	206	207.20	nous attendons deux ans.
66	207.30	209.30	L'an dernier, avec les maladies
67	210.	212	j'ai perdu la moitié de ma récolte.
68	212.10	213.20	Nous avons eu quatre mois durs.
69	213.30	214.30	Et le manioc a souffert <del>dans ce pays,</del> nioc.
70	215	216.10	Des 3600 litres espérés,
71	216.20	217.30	j'en ai tiré 1400... 1800.
72	218	219.10	La maladie l'a tué.
73	219.20	221.10	Vous avez vendu votre farine?
74	221.20	223.10	Je l'ai mangée. Je n'en ai plus.
75	224	226	Nous consommons 70 litres.
76	226.10	228.30	Il m'en faut toujours davantage.
77	277.5/	280	J'ai une ferme d'une lieue.
78	280.10	281.30	sur une demi- lieue.
79	288.10	289.20	Elle est entourée de barbelés.
80	289.30	291.10	J'ai planté 40.000 pieds de bananes,
81	291.20	292.30	<i>grand quantité</i> <del>50 pieds</del> d'agave
82	293	295	- c'est le nom qu'on donne au sisal.
83	296.10	297.30	Je travaille avec 16 machines.
84	302.20	304	J'ai 9 machines à tresser.
85	304.10	305.30	Pour continuer à travailler
86	306	308.10	il me <i>faudrait</i> 40 ou 50 machines.

*Femmes*

*IN*

87	308.20	310	Si le Gouvernement ne m'aide pas,
88	310.10	311.10	je continue.
89	311.20	312.20	S'il veut m'aider,
90	312.30	314.25/	il sera le bienvenu.
91	317.15/	319.30	J'ai sacrifié ma maison, <i>mon</i> dépôt.
92	320	322.10	que j'avais depuis 20 ans
93	322.20	324.20	J'ai vendu <i>mes</i> fermes, mon bétail.
94	324.30	326.10	Je n'ai gardé qu'une ferme
95	326.20	327.20	et travaille de tout coeur
96	327.30	328.30	pour le nord-est
97	329	331	pour le Brésil, <i>en</i> homme du nord-est
98	331.10	332.30	confiant en la force de <i>sa</i> terre.
99	334.10	<u>335.10</u>	Rassemblez les travailleurs!
100	347	349	Juazeiro est une grande ville.
101	349.10	351	L'orientation du Père Cicero,
102	351.10	353	grand <i>leader</i> politique et <i>religieux</i>
103	353.10	354.30	encouragea une urbanisation
104	355	357	qui superposa deux villes: la mystique
105	357.10	358.10	et l'économique.
106	358.30	360.30	Son économie repose sur un artisanat
107	361	362.10	qui a fait de Juazeiro
108	362.20	365/	le plus grand centre producteur du nord-est
109	365.10	367.20	Ses produits, autant que les prières
110	367.30	369.10	du Père Cicero, ont vite conquis

*narateur*

*narrateur*

111	369.20	371
112	384/	385.20
113	385.30	387.10
114	387.20	389.30
115	390	392.30
116	393	395.10/
117	395.20	396.20
118	396.30	398/
119	398.10	401/
120	401.10	402.30
121	403.20	405.10
122	405.20	406.30
123	407	408.10
124	408.20	409.30
125	410	412
126	415.10	416.10
127	416.20	418.20
128	421	422.30
129	423	424.20
130	427	429
131	434.20	437.10
132	442	443.10

le marché du nord-est.

Avec l'apparition du marché national,

l'artisanat local devint précaire.

Miné par l'amélioration des transports

et la pénétration de l'industrie,

il improvisa des ateliers

Sa matière première?

La ferraille et les résidus.

Il ne cache pas sa déchéance.

J'ai déjà donné mon avis.

Que Dieu prenne soin de vous!

Sois bon avec tes parents.

Que disait-il encore?

"Ce qui est bon s'améliore"

"Ce qui est mauvais, devient pis"

Qu'est-ce que c'est?

l'aveugle, l'infirme, le blessé, les dévergondées...  
*Elles sont des femmes dévergondées,*  
Regardez les sourcils de l'aveugle.

*Elle* ressemble au diable.

La maladie lui a rongé le bras.

*Elle*-là, le mal lui a rongé les ongles.

Celle-ci est comme une bête.

*femme*

133	443.20	445.20	Toute la chair lui est tombé.
134	446.10	447.30	Mais elle a repoussé. Elle va mieux.
135	448.20	449.20	<del>Ca c'est un exemple</del> <i>Ca c'est un exemple</i>
136	449.30	451	Le diable en a emporté une.
137	454.30	457.10	Celle-ci n'est que cheveux. Un diable!
138	457.20	458.20	Pourquoi cette poupée?
139	458.30	460.30	<del>Tu vois pas qu'elle</del> <i>Tu ne vois pas qu'elle</i> est infirme?
140	469.20	470.20	Et celle-ci?
141	472.20	474.10	Regarde les bosses, ses habits.
142	475	476	Tu vois ces plaies?
143	476.20	477.20	Comment a-t-elle guéri?
144	477.30	480	C'est le Père Cicero. <i>Je ne parle plus rien!</i>
145	484.30	<del>487.20</del>	<del>Sois patiente. Il</del> <i>Patience.</i> faut tout leur apprendre.
146	548	549.10	Ça, c'est un mal dans les jambes.
147	549.30	550.30	<del>Ça est plus courte.</del> <i>Regarde ses habits</i>
148	552	553.30	<del>Regarde ses habits.</del>
149	556	557.10	On lui a cassé la jambe.
150	557.20	558.20	Celui-ci est riche.
151	559.10	560.10	Tu prends une photo?
152	561.30	563.30	On lui a arraché les dents. Il va mieux.
153	564	565	C'est un homme .
154	565.10	566.10	Je suis fatiguée.

155	566.20	567.20	Je n'en peux plus.
156	567-30	568.30	Regarde ses ongles.
157	571.30	572.30	C'est tous les jours comme ça?
158	573	574.30	Où... tu ne <i>Vois</i> pas?
159	575.30	577.30	C'est un préfet <del>vainqueur</del> <i>vainqueur</i> aux élections.
160	578	579.25/	Je ne te les ai pas montrés tous?
161	586	587	C'est lui qui a gagné?
162	587.10	588.10	Tous ont gagné.
163	588.20	589.30	Ceux qui ont gagné viennent.
164	590.10	591.10	Et cette photo?
165	600.10	601.20	Celui-ci est malade.
166	604.10	606.10	Il a fait un voeu et a guéri.
167	611	613	Il faut de la patience pour les sauver.
168	617.30	619.20	Le Père Cicero était patient, <i>avec nous</i>
169	621.10	622.10	Tous ont gagné.
170	623	624	Tu as pris cette photo?
171	626	627	Tu es satisfait?
172	654	655	Oh, mon Père Cicero
173	656.30	658.10	ces trois personnes sont pour toi.
174	658.20	660.20	Guide-les vers la paix.
175	660.30	662	Prends soin d'elles.
176	662.10	664	Elles t'appartiennent.
177	665	666.30	Bénis-les et accompagne-les
178	667	668	pour qu'elles arrivent bien.
179	671	672.10	Que Dieu les accompagne
180	672.30	674	avec le petit Père Cicero.



181	678.20	679.20	Il est au Paradis.
182	679.30	681	Ton âme le voit.
183	681.10	683	Il ne nous quitte jamais.
184	684.30	686.10	Il n'a jamais quitté sa place ici.
185	690.30	691.30	Quand le Seigneur
186	692.20	693.20	fera son nettoyage,
187	693.30	694.30	Père Cicero <i>Viendra</i> <i>Viendra</i>
188	695	696.10	juger les vivants et les morts.
189	719.10	721.30	En 1962, le Prof. Morris Asimov
190	722	723.10	de l'Université de Berkeley.
191	723.20	725.20	et l'Université Fédérale du Ceará
192	725.30	727.10	promurent l'essor de Cariri.
193	727.20	729.30	Objectif: utiliser sa main d'oeuvre,
194	730	732.10	ses ressources et la matière première.
195	732.20	735	Former des spécialistes en Californie
196	735.10	736.30	et planifier les deux universités
197	737	738.10	<del>en vue de la mise en place d'entreprises</del> <i>en vue d'une industrialisation</i>
198	738.20	740.5/	Cariri connaît une euphorie
199	740.15	742	traduite par des achats <i>d'actions</i>
200	742.10	744	par une population "travaillée"
201	744.30/	746	Voici monsieur Cicero Marques.
202	746.10	747.10	Ce jeune héros
203	747.20	749.30	a porté une croix de 71 kilos
204	750	753	de son village natal Caruaru à Juszeiro
205	754	755.30/	L'énorme foule venue assister

*narateur*

*le père*

206	756	758.30	à cet acte de foi chrétienne,
207	759	760.20	à cette pénitence, est incalculable.
208	760.30	762/	Qu'avez-vous à dire?
209	763	764.30	Je remercie tous ceux
210	765	766.10	qui m'ont aidé,
211	766.30	768	ceux qui m'ont hué,
212	768.10	769.10	ceux qui ont contribué,
213	769.30	771.30	ceux qui m'ont appelé voleur...
214	772	773.10	Que Dieu les protège tous!
215	773.20	775.30	Chez moi, je prendrai deux heures
216	776	777.20	de mon temps <i>précieux</i> pour prier pour eux.
218	777.30	779.20	Cicero Marques nous a donné
219	779.30	781.10/	un bel exemple de pénitence.
220	781.20	783	" J'ai décidé d'écrire
221	783.10	784.30	" une histoire véridique
222	789	790.30	" pour qui veut m'entendre.
223	791	793.30	" Qui était l'homme à la Croix?
224	797	798.10/	" Son nom complet
225	798.20	800.30	" est Cicero Marques Ferreira
226	802.20	803.30	" Il arriva de Caruaru
227	804	805.30	" un vendredi
228	806	807.30	" apportant dans son cœur
229	808	809	" le Père Cicero Romão
230	809.10	811.30	" Et sur son dos une croix en bois

GRLEO

255	898.20	900.30	parfumées, anti-dérapantes, solides.
256	901.20	903.10	A la plage, chez vous...
257	903.20	904.30	Sandalet Tamiko!
258	905	906.20/	Un produit de Juazeiro.
259	906.30	908.10	" Il accomplit sa promesse
260	908.20	910	" comme on paie ses impôts.
261	910.10	912.10	" La faim, la soif, la fatigue
262	912.20	914.10	" il souffrit sans se plaindre.
263	915	916.10	" considérant comme supplice
264	916.20	918	" les larmes du sacrifice
265	918.10	920.10	" qui roulaient sur son visage..."
266	920.30	923	Je n'ai senti pendant le voyage
267	923.10	925.15/	J'avais <sup>pres</sup> faim, soif... J'ai souffert.
268	925.30	927.10	Quand je me sentais trop seul,
269	927.20	928.20	je priais.
270	929.30	930.30	J'entendais tant d'oiseaux...
271	931	932.10	" Il continua son chemin
272	932.20	934	" se souriant à lui-même
273	934.30/	937.20	" Manger quand il le pouvait.
274	938.10	939.20	" Il parlait aux collines,
275	939.30	940.35/	" buvait l'eau des sources,
276	941.10	943.10	" empoignait sa croix et continuait....

e'homme

chaussu

uniquement trop de

277	945.30	947.10	" Et un dix-huit mai
278	947.30	948.30	" A huit heures
279	949.20	951	" la croix couverte de rubans
280	951.10	952.20	" il entra dans l'église.
281	953	954.30	" La foule le laissa passer.
282	955	956.10	" Il avait accompli
283	956.20	958/	" <del>un</del> voeu fait depuis longtemps"
284	958.10	960	Cette firme, qui <del>est</del> le manioc,
285	960.10	961.30	est établie dans la vallée de Cariri,
286	962.10	964.10/	région qui produit le plus de manioc
287	964.20	965.20	au monde.
288	965.30	966.30	Elle fut inspirée
289	967	969.10	par le projet Morris Asimov,
290	969.30	972.10	approuvée par la SUDENE
291	972.20	974.20	et financée par la Banque du Brésil.
292	976	977.30	Son but était de trouver une solution
293	978	979.30	au problème agricole de la région
294	981	984	puis, <sup>superviser la</sup> phase de production. <i>superviser la</i>
295	985.30	987	La commercialisation de ses produits
296	987.10	991	souffrit un sérieux impact
297	992.20	995	quand parut le décret-loi n° 210
298	996.10	998.20	qui ne rendait plus obligatoire
299	998.30	1000.30	le mélange de 10% de manioc à la farine.
300	1004.20	1006.30	Après la réaction des industriels,
301	1007	1009	la SUNAB, organe qui dicte les dosages,

302	1009.30	1011.10	imposa par décret n° 11/19
303	1011.20	1013	le mélange à <sup>29</sup> %
304	1013.30	1016.10	et fixa un prix maximum du produit.
305	1017.20	1018.30	Cette mesure contrariait
306	1019.10	1022	les intérêts des producteurs.
307	1024	1026.10	D'où les résultats négatifs
308	1026.20	1028.30	pendant deux périodes fiscales.
309	1029.20	1031.10	Nous avons fermé nos portes
310	1031.20	1034.5/	attendant de nouvelles mesures
311	1041	1043.10	de la Banque du Brésil.
312	1045	1046.10/	Il y a dix ans,
313	1046.20	1048.30	une <del>des</del> régions des plus pauvres du monde
314	1049	1052/	résolut le problème des investissements
315	1052.10	1054.10	pour fournir un revenu à sa population.
316	1057.20	1059.20	Toutes ces perspectives
317	<del>1059.30</del> 1059.30	<del>1061.10</del> 1061.10	que <del>sa</del> votre féconde gestion
318	1061.20	1062.25/	a donné <sup>des</sup> à la Banque du Brésil....
319	1063	1064.20	Profitant de cette occasion,
320	1064.30	1066.20	quand pour la troisième fois
321	1066.30	1068	vous visitez le Ceará
322	1074.30	1076.10	pour encourager l'établissement
323	1076.20	1078.20	de firmes indus- trielles...

324	1082.10	1083.20	Monsieur Cicero Marques
325	1083.30	1085.30	Juazeiro est <i>honorée</i> de recevoir
326	1086	1087.20	cette visite si importante
327	1087.20	1089.20	ce témoignage de foi.
328	1089.30	1091.30	Ici prend fin votre pénitence
329	1092	1093.15	sur la tombe de celui
330	1093.25	1095/	qui fut aussi un exemple
331	1095.30	1098.10	qui donna sa souffrance
332	1098.20	1100.25/	à la Vierge pour l'Humanité
333	1101	1103	<i>Il pardonnait / ceux qui l'attaquaient</i> <i>sa souffrance / Les ennemis</i> <i>Il aussi pardonnait ses ennemis</i>
334	1103.10	1105.15/	et demandait qu'ils soient heureux.
335	1105.25	1106.30	Enfin, il a dit:
336	1107	1109.10	" Sois toujours bon et honnête." <i>1/2</i>
337	1110	1111.10	" Que celui qui a tué ne tue plus."
338	1111.20	1113.20	" Que celui qui a volé ne vole plus."
339	1113.10	1115	" Que celui qui a bu ne boive plus."
340	1115.10	1117.20/	" Obéis aux lois civiles et de l'Eglise." <i>En</i>
341	1117.30	1120/	apportant cette croix
342	1120.10	1121.20	à Juazeiro do Norte.
343	1121.30	1122.30/	Elle sera placée
344	1123	1125	en l'église de N.D. du Secours Perpétuel
345	1125.10	1126.10/	là même où se trouve
346	1126.20	1127.20/	le Père Cicero Batista.
347	1127.30	1128.35/	A cette heure où nous parlons

*le père*

348	1129.10	1130.30/	de la sépulture du Père Cicero...
349	1131	1133.10/	nous sommes témoins de la gratitude
350	1133.20	1134.30/	au vénérable prêtre
351	1135.20	1137.20/	qui couvrit cette terre de grâces
352	1137.30	1139.30	lui qui <i>est né</i> pour faire <i>le bien</i>
353	1140	1141.30	lui qui est maintenant au ciel
354	1142	1144	prie pour le bonheur
355	1144.10	1145.20/	de tous ceux qui l'invoquent.
356	1148.25/	1150	" Les habitants de São Saruê
357	1150.10	1152	" sont tous heureux
358	1153.10	1154.30	" et ont une vie décente
359	1155	1157	" Ils n'ont aucune désillusion
360	1158.30	1160	" et n'ont pas besoin de travailler
361	1160.10	1162	" car il y a de l'argent pour tous
362	1166	1167.10/	" Là, les briques des maisons
363	1167.20	1169.10	" sont faites de cristal et d'ivoire
364	1171	1173.30	" Les portes sont en or pur
365	1174.30	<u>1177.30</u>	" les plafonds en or, les planchers en sole
366	1187/	1189	" Les arbres vieux fleurissent
367	1189.10	1191.30	" et donnent des feuilles d'argent.
368	1198	1199.20	" Là, les arbres de cachemire...
369	1200.10	1202	" les dungarees et les rayones...

370	1202.10	1203.30	" Tropicales et les tissus
371	1204	1205.10	" Et le fameux cristal
372	1206.10	<u>1209.10</u>	" Produits des cos- tumes prêts-à-porter
373	1222.20	1225.10	Je me méfie toujours des mystères
374	1225.20	1227/	qui surviennent dans le nord-est

FIM DO FILME UI 1316.29 ✓

✓ ✓

N.C.